

CALATAYUD
Fiestas de San Roque
14 al 17 de Agosto de 2002



www.fiestasdesanroque.com

EN CALATAYUD

BURGUER

SNACK

BOCADILLOS

SANDWICHES

HELADOS

REPOSTERÍA



P.º Cortes de Aragón, 9

Teléfono 976 88 14 92

FRANKFURT

TAPAS
Y
MARISCOS

GRANIZADOS

BEBIDAS
Y
VINOS
SELECTOS

BATIDOS

Federación Interpeñas de San Roque
CALATAYUD

Programa de Fiestas
del 14 al 17 de agosto de 2002

Declaradas de interés
turístico regional

Foto: Ángel Esteban



BEJALON, S. L.

Almacén y Oficinas: Polígono Industrial "La Charluca", naves 40 y 42
 Tel. 976 88 13 45 • Fax 976 88 19 52
 50300 CALATAYUD

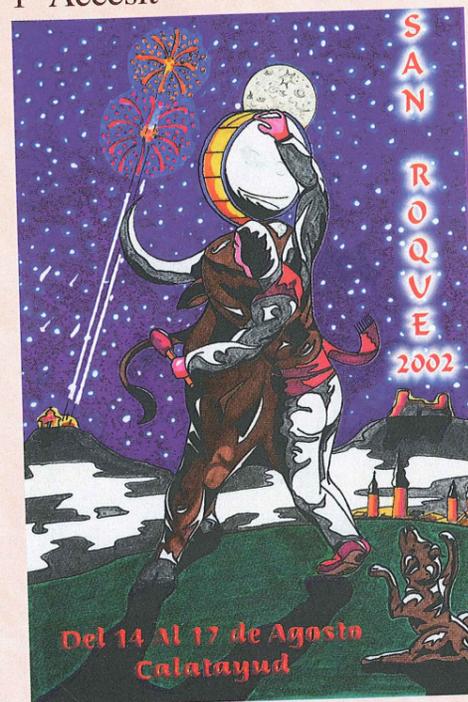
CONCURSO DE CARTELES 2002

Patrocina



Primer Premio
 "El día más esperado"
 Francisco Polo Serrano

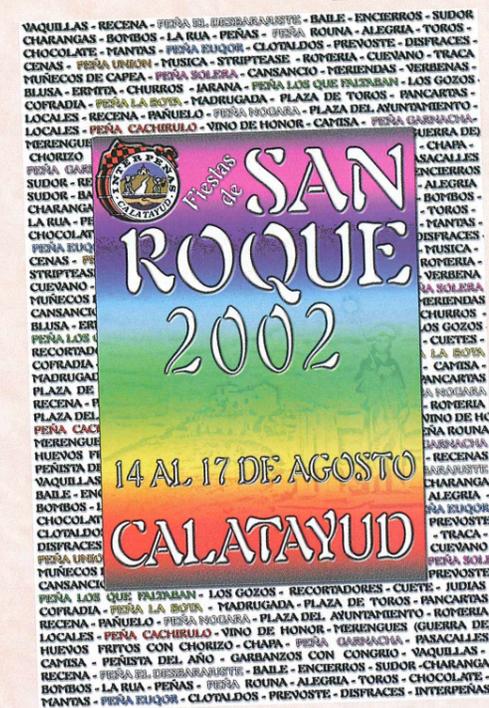
1º Accésit



"REALIDAD HETEROGENEA"

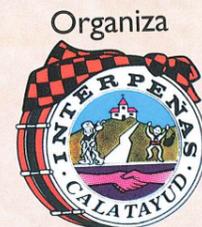
EDUARDO GIL LÁZARO

2º Accésit



"ARCO IRIS 2002"

JESÚS MONCÍN DUCE



Coso de Margarita



HOMENAJE A NUESTRA CENTENARIA PLAZA DE TOROS

Un Peñista / Fotos: Jorge Miret

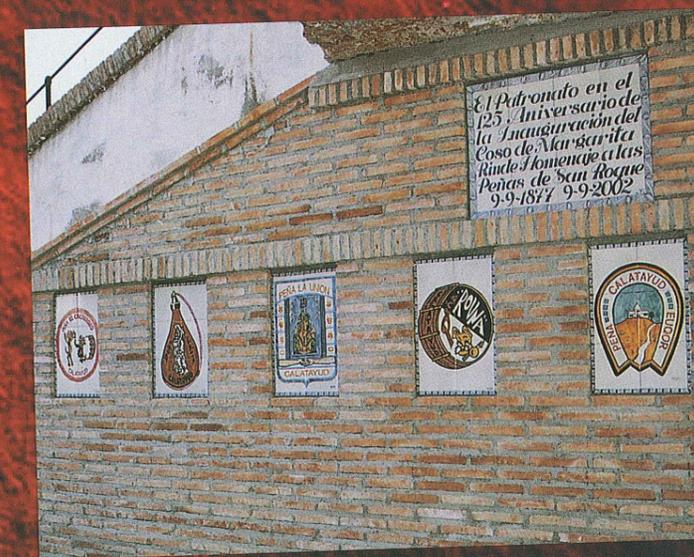
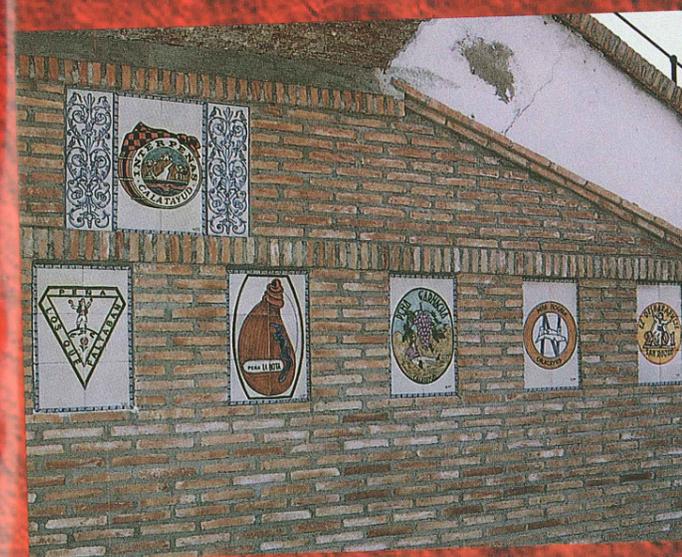
Queremos rendir homenaje a nuestro coso de Margarita en su CXXV aniversario, espacio de fiesta, de fiesta Taurina y de fiesta Sanroquera.

Nuestra plaza de Toros es punto de convergencia de intereses de las Peñas Sanroqueras y de la Fundación Pública Benéfica Plaza de Toros; el éxito de unos es el éxito de los otros y al revés. Durante los últimos años ha existido y existe un cálido y cordial clima de entendimiento, y estoy seguro de que antes también, pero el defender cada uno lo mejor para su fiesta ha sido punto de sana oposición, y así debe de ser, aunque las formas y las posturas deben de ser correctas por ambas partes.

El citado Patronato, con motivo del CXXV aniversario rindió homenaje público y permanente a las Peñas Sanroqueras y a Interpeñas, colocando unas placas con el escudo de cada peña en el Patio de Cuadrillas, durante un acto que se celebró el pasado 22 de junio en el que presentó las inversiones realizadas de mejora y mantenimiento en la Plaza de Toros.

No quedó ahí tan brillante homenaje, que se rindió también a otras personas e instituciones por su labor con la fiesta taurina y especial con la Plaza de Toros, sino que las Peñas Sanroqueras también entregaron una escultura del artista bilbiliano D. Luís Moreno Cutando que se entregó a la Fundación, sirviendo de homenaje a la actual Junta de dicha Fundación, a las anteriores y a todas aquellas personas e instituciones que han colaborado y colaboran con el mundo taurino, una parte muy importante de nuestras Fiestas de San Roque.

Gracias a todos los que colaborais y participais con y por la Fiesta Taurina, con y por las Fiestas de San Roque.



El Patronato en el 125.º aniversario de la Inauguración del Coso de Margarita Rinde homenaje a las Peñas de San Roque 9-9-1877 9-9-2002

CARPINTERIA
Y ALMACEN

SANTOS

**DECORACIÓN
EN GENERAL**

- ✓ ESPECIALISTAS EN PUERTAS BLINDADAS Y DE INTERIOR.
- ✓ CARPINTERIA EXTERIOR.
- ✓ COCINAS.
- ✓ REVESTIMIENTOS.
- ✓ ARMARIOS EMPOTRADOS.
- ✓ CUBRERADIADORES Y LIMITADORES.

FABRICA Y EXPOSICIÓN
Pol MEDIA VEGA Parcela, 1-2
Tel. 976 89 71 12
Fax. 976 89 71 13

EXPOSICIÓN Y VENTAS
C/ GLEN ELLYN, 5
Tel-Fax 976 88 28 30
50300 CALATAYUD

C/ JUSTO NAVARRO, 3

CALATAYUD

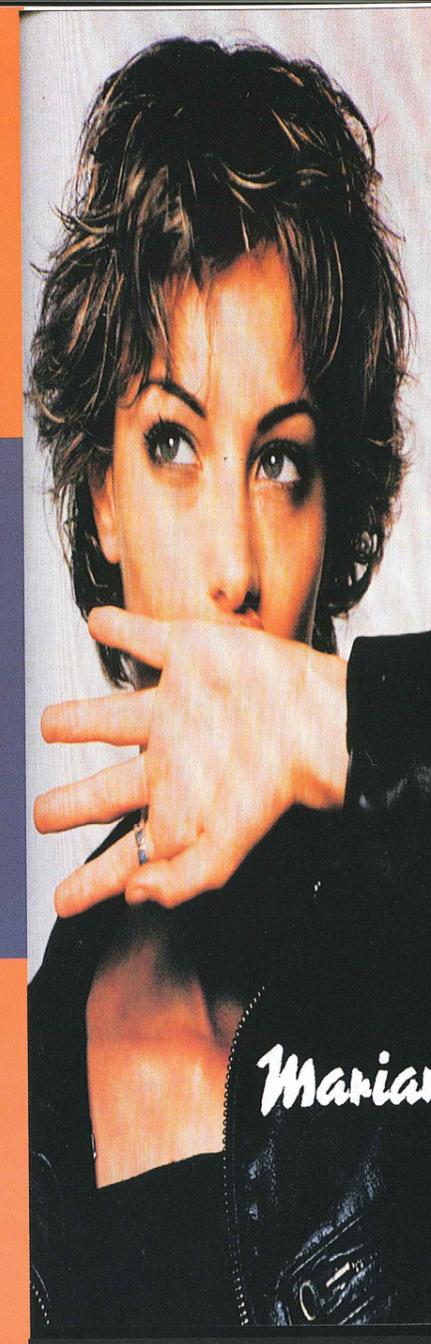
DISCO-BAR

LAS 3 ELLES

DISFRUTA EN
EL INFIERNO.



**PUB
MONCLOA**
Zona Pasaje - Calatayud



Mariano Mingotes

LOPEZ LANDA, 2
Pº SIXTO CELORRIO, 6
CALATAYUD

MODA

MULTIOPTICAS ARRIBAS

Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

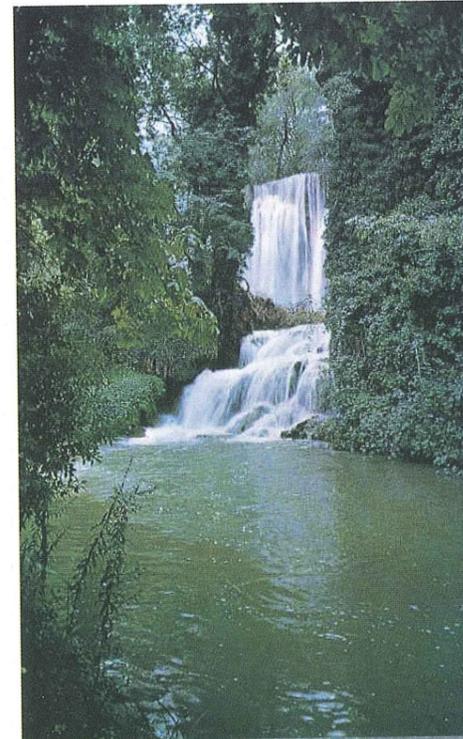
CENTROS DE LA VISION

Rúa de Dato, 4 - Tel. 976 88 19 57
Pº Cortes de Aragón, 29 - Tel. 976 88 38 61
Pº Sixto Celorrio, 3 - Tel. 976 88 15 55
CALATAYUD

Albareda, 5 - Tel. 976 23 34 65
ZARAGOZA



MONASTERIO
DE PIEDRA
Conjunto Turístico



Cascada La Caprichosa y Baño de Diana

Visite nuestras instalaciones:
Parque Natural, Centro de
Interpretación y Fauna
Piscícola, Monasterio
Cisterciense del Siglo XII
(Museo del Vino)

Celebraciones de bodas,
comuniones y bautizos en
un marco incomparable: el
hotel Monasterio de Piedra.

Información y reservas:

Tel: 902 19 60 52
976 84 90 11

Fax: 976 84 90 54

www.monasteriopiedra.com
hotel@monasteriopiedra.com

El Monasterio de Piedra les desea a todos los bilbilitanos
FELICES FIESTAS

ANÉCDOTAS EN COSO DE MARGARITA

Jose Luis Pinilla

Ciento veinticinco años han pasado desde que el coso de Margarita viera por primera vez saltar a su albero un toro, en aquella ocasión de Colmenar Viejo, de López Navarro. Desde entonces, muchas son las anécdotas de la plaza. Gran número de matadores hicieron el paseo arropados por un público que llenaba la plaza hasta la bandera, lo que no podemos decir en la actualidad. Esperemos que este año por ser una fecha tan señalada, volvamos a ver el cartel de no hay billetes colgado de la taquilla. Pero retornemos cronológicamente a su construcción.

La idea salió en una de esas tardes frías de invierno donde los aficionados tenían un tema de conversación: los toros. Lástima que en esta ciudad no se dé eso de forma masiva, esas tertulias donde los más mayores cuentan y no acaban de la grandeza de la fiesta, eso también es crear afición y de la buena.

No crean que se pusieron de acuerdo en la ubicación. Unos decían que en esa época estaba muy alejada del núcleo urbano, otros que el río Jalón la anegaría en muchas ocasiones por la cercanía a sus orillas, pero nadie pensó en esa época en que la sombra de las constructoras también planearía sobre los solares de la plaza; afortunadamente no fue así y hoy luce sus mejores galas en cuanto a restauración y conservación.

Recordemos algunas anécdotas curiosas ocurridas en el coso de Margarita. En las vaquillas corría el verano de 1906, cuando unos mozos bien bragados sujetaron a la res por los pitones teniendo que intervenir la autoridad municipal, a quien seguían sin respetar. Entonces saltó al ruedo la Guardia Civil para dar fin a tan bochornoso espectáculo ordenando un clarinazo que hizo salir al público despavorido de la plaza, produciéndose algún que otro atropello y contusión.

Otra anécdota curiosa fue la novillada protagonizada por "Lobito" y "Corcelito" que resultaron heridos, pasando a la enfermería. Pero "Lobito" haciendo honor a su nombre salió a la plaza y fue retirado por el municipal Sr. Reina que también resultó herido

haciendo compañía a los dos matadores.

La tragedia irreversible también está presente en nuestra plaza. Un transeúnte que vino de Zaragoza a presenciar una corrida, saltó de espontáneo a un toro devuelto y fue cogido, llegando a la enfermería ya sin vida. Esto ocurría en el año 1913, juzguen ustedes si el número trece trae o no mal fario en la fiesta de los toros. La profesión de este desafortunado espontáneo era barbero.

Nuestra plaza también vió como un matador de toros se doctoró en este ruedo; fue "Morenito de Zaragoza" de manos de nada más y nada menos que de el más grande como dice el pasodoble, Marcial Lalanda del Pino, en el año 1923.

Por nuestra plaza han pasado figuras de la talla de Lagartijo, Mazantini, Chicuelo, Cocherito, Bombita, Gaona, Joselito, Limeño, Ballesteros, Marcial Lalanda, Gitanillo de Ricla, Martín Agüero, El Niño la Palma, Manolete, Vicente Barrera, el abuelo del actual, Villalta, Pepe Luis Vázquez, Choni, Ordóñez, Chamaco, Gregorio Sánchez, etc.

Como anécdota, diremos que Antonio Chenel "Antoñete" estaba puesto en un cartel, pero una lesión ósea le impidió hacer el paseo.

De los actuales, las máximas figuras del escalafón siguen haciendo el paseo en nuestro coso y como curiosidad también diremos que el propio Julián López "el Juli" quedó sorprendido al no llenar la plaza en su comparecencia en nuestra ciudad, cuando ese año ponía el cartel de no hay billetes donde se vestía de torero.

Espero que algún día la plaza vuelva a tener ese esplendor que tuvo y se llenen los tendidos, gradas y andanadas, porque sin duda es impresionante ver este coso poblado hasta la bandera y que cuando pasen 100 años más, siga teniendo esa majestuosidad de conservación.

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

DOMINGO, 11 DE AGOSTO DE 2002 • A LAS 5,30 DE LA TARDE

II CONCURSO - EXHIBICIÓN "CORTES EN PUNTAS"

CON LA PARTICIPACIÓN DE LAS MEJORES PAREJAS DE ESPAÑA DE LA ESPECIALIDAD

PRIMER PREMIO: 1.200 EUROS • SEGUNDO PREMIO: 600 EUROS

GRAN BECERRADA SIN PICADORES

BRUNO ESPIGARES (de Pedrola, de la Escuela Taurina El Carmen)

JAIME ÁLVAREZ (de Calatayud, de la Escuela Taurina Herrerín y Ballesteros)

ALEXANDRA CHACÓN (de Barcelona, de la Escuela Taurina de Torrero)

TODOS ELLOS ACOMPAÑADOS DE SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS



SUPERMERCADOS



siempre fresco siempre ahorro



os deseamos FELICES FIESTAS

estamos a tu servicio en



DOCTOR FLEMING, 2
SIXTO CELORRIO, 11



J.G. BERMÚDEZ, 3

Aún quedan cosas por descubrir

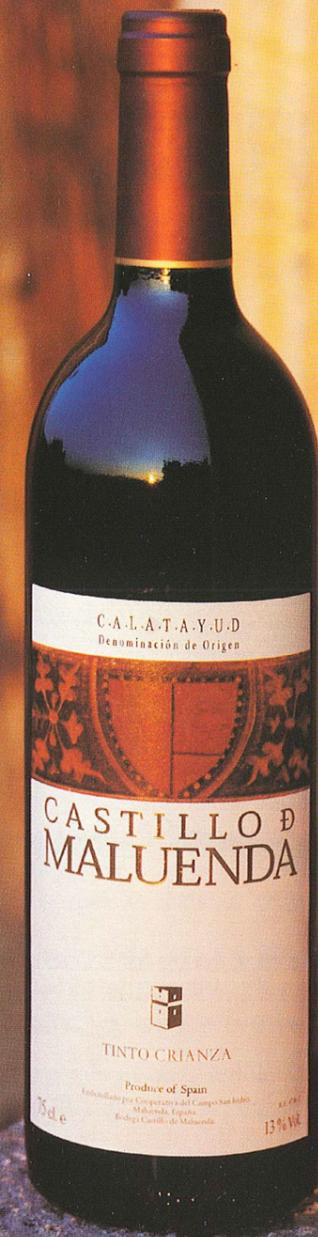


Imagen de la etiqueta: detalle artesonado del coro alto. Iglesia de Santa Maria de Maluenda (Zaragoza).

Muy cerca de nosotros hay cosas que sólo algunos son capaces de valorar.



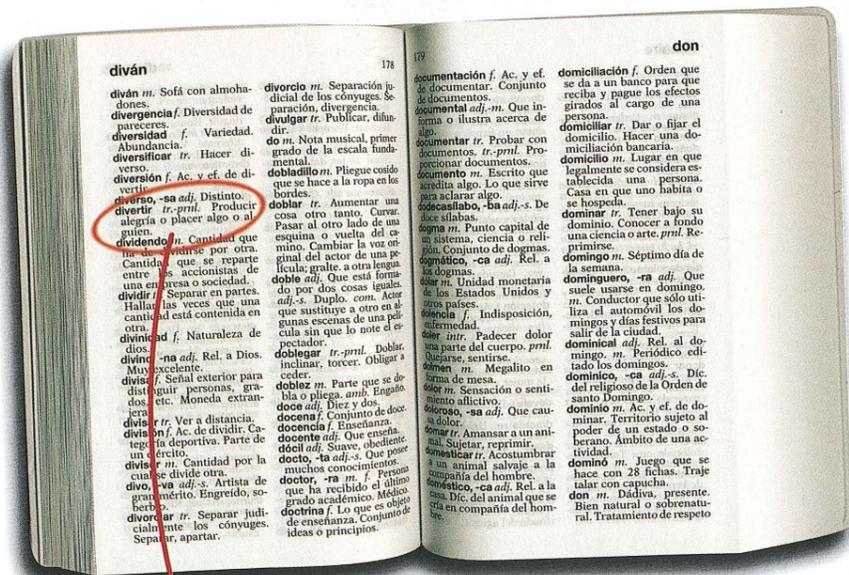
CASTILLO DE MALUENDA

BODEGAS Y VIÑEDOS DEL JALÓN

www.castillodemaluenda.com

prohibido aburrirse

¡felices fiestas!



divertir/divertido:
tr.-prnl. Producir alegría o placer algo o alguien.



PEÑISTA DEL AÑO

J. Luis Benedí Cabello
"Tachún"

Queridos Peñistas:

Para mi es un orgullo dirigiros estas palabras, sobre todo este año por los motivos que todos conocéis.

Dicen que los sueños, sueños son, pero a los que como yo llevamos mucho tiempo trabajando por las fiestas de San Roque, alguna vez se nos convierten en realidad, por lo menos, esto es lo que me ocurrió cuando me comunicaron que había sido elegido Peñista del Año.

No puedo olvidar mis comienzos, y para ellos todo mi agradecimiento, a Peña Euqor, mi primera Peña, a Peña Los que Faltaban, y como no a Peña la Bota, donde me forjé como peñista, y donde aprendí el sacrificio que conlleva sacar una peña adelante, más aún, una peña relativamente pequeña, pero con el "orgullo" que a pesar de muchos problemas ha podido resurgir a lo que en un principio fue, por ello no quiero olvidar a todos los presidentes que desde el año 1976 han hecho posible el que esta peña fuera hacia adelante, en especial al actual presidente, y como no, a mi mujer y a mis hijos que son el mejor apoyo que se puede tener.

También quiero felicitar a todos los presidentes de cada una de las peñas sanroqueras, a todos los miembros de todas las directivas de cada una de ellas, y animarles a que sigan trabajando en pro de unas fiestas de las cuales cada día nos podemos sentir más orgullosos.

Sin más os quiero desear unas felices fiestas, que las disfrutéis lo mejor que podáis, pero siempre con el civismo y la educación, de la que siempre hemos hecho gala los bilbilitanos.

¡VIVA SAN ROQUE 2002!
¡VIVA CALATAYUD!



SABECO ¡LAS RAZONES
DE CADA DÍA!

Les desea felices fiestas de
SAN ROQUE 2002

Avda. de las Fuerzas Armadas, s/n.º
Tel. 976 88 61 42
CALATAYUD

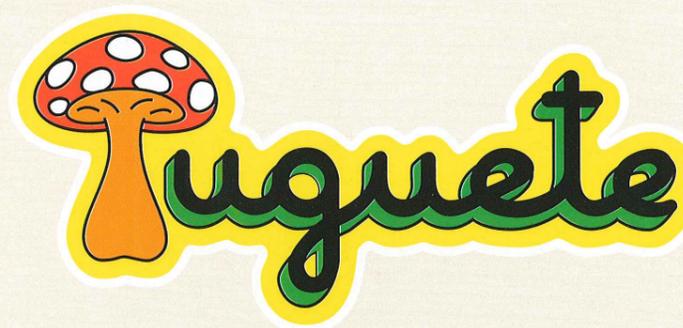


dulce
bebé

Nuestro Pequeño Mundo

FELICES FIESTAS

juguetos®
MÁS QUE JUGUETES®



SAN ROQUE 2002

Ha llegado otra vez el momento de celebrar la festividad de San Roque. Y es que en una sociedad católica como la nuestra, las fiestas giran en torno a la Navidad, la Semana Santa y los Santos, como se puede ver en el calendario editado este año por el Ayuntamiento.

En los primeros siglos del cristianismo no era muy difícil ser santo. Con haber llevado una vida piadosa y que te atribuyeran algún milagro o, sobre todo, que te hubieran martirizado los romanos -y si eras virgen, mejor-, cualquier obispo podía declararte santo. Surgieron así santos de lo más pintoresco, como San Manio Liberato que "nació en Bilibis y se crió con Marcial", o San Jorge, que se dedicaba a liberar a las doncellas de los dragones (suprimido del calendario romano en 1979).

En la Edad Media se creó el floreciente negocio de las más variadas reliquias -espinas de la corona de Jesús, fragmentos de la Cruz, pero sobre todo huesos de los santos-, y el de las apariciones milagrosas, seguidas de las consiguientes peregrinaciones -Santiago de Compostela, etc.- que fueron el comienzo del turismo.

Las miles de advocaciones a la Santísima Virgen son caso aparte. Y en nuestro caso el hallazgo de la Virgen de la Peña es especialmente milagroso: cuando los cristianos conquistan la ciudad a los árabes en el siglo XII, descubren, gracias a una estrella, una imagen de Nuestra Señora ocultada por los cristianos perseguidos por Diocleciano en el siglo IV, que resulta ser una preciosa talla románica del siglo XIII.

Con la Contrarreforma -los luteranos no eran nada partidarios de los santos-, se produce una fiebre canonizadora en la Iglesia Católica, y empiezan a surgir santos por doquier. Por entonces, en 1599, el Doctor en Derechos y Asesor del Santo Oficio (Inquisición). Miguel Martínez del Villar, "descubrió" que Íñigo, abad de Oña, que murió en 1068, muy venerado en Castilla y hacía siglos canonizado, había nacido en Calatayud. No había pruebas de ello, pero a nadie le importó, y desde 1600 es Patrono de Calatayud.

Ya en el siglo XVIII, la Iglesia, durante el papado de Benedicto XIV, quiso poner orden en todo esto, estableciendo un largo y complicado proceso de canonización, donde hasta el Diablo dispone de abogado para evitar que suban a los altares a cualquiera. Y es que por motivos políticos o patrióticos han subido a alguno que de santo tenía poco.

En fin, los santos, auténticos o apócrifos, buenos o no tan buenos, cumplen su papel como intercesores ante Dios. Pero más de un teólogo habrá advertido que la popularidad del culto a los Santos -algo casi pagano-, distrae a los fieles de lo esencial, la adoración a Dios.

Agustín Sanmiguel Mateo

Poco sabemos de San Roque, pero sí existió.
Nació en el sur de Francia en siglo XIV, y asistía a los enfermos de peste.
¡Viva San Roque!

Foto: Agustín Sanmiguel



PUBLICIDAD
Desper



CAMISETAS, ENCENDEDORES,
BOLÍGRAFOS, LUMINOSOS,
Etc, Etc...

“TODO EN PUBLICIDAD”

Polígono La Charluca
Tel/Fax 976 88 31 56
CALATAYUD

SERIGRAFÍA • TAMPOGRAFÍA • RÓTULOS



Comandante Azcárraga, 5
28016 MADRID

Feliz San Roque
2002



aldesa construcciones, s. a.

Feliz San Roque
2002

SÁBADO, 3 DE AGOSTO 2002 • 20,00 h.

Pza. de España ó del Mercado

CALATAYUD

**TRADICIONAL CARRERA PEDESTRE
“VUELTA A LA VILLA”**

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE

Organiza:

Agrupación Deportiva Peña Garnacha

Colaboran:

Excmo. Ayuntamiento de Calatayud

Caja Ahorros Inmaculada

Diputación de Zaragoza

Cajalón

Cofradía de San Roque

Federación Interpeñas

Gaceta Informativa “La Comunidad de Calatayud”

Ambar

sistemas informáticos
Calatayud

SISTEMAS INFORMÁTICOS CALATAYUD

Plaza Marcial, Nº 8 - Calatayud

Tel./ Fax: 976 88 76 66



**OS DESEA
FELICES FIESTAS**

www.calatayudycomarca.com

www.calatayud

ycomarca.com

www.calatayudycomarca.com

ARAGON TOROS 2000, S/L

Gerente: Ignacio Zorita



VAQUILLAS:
Día 16 • 5,30 h.

ENCIERROS:
Días 15, 16 y 17 • 9,00 h.

JUEVES
15
AGOSTO
6 TARDE

MONUMENTAL
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
LOS GUATELES

JOSÉ PACHECO

"EL CALIFA"
JUAN BAUTISTA
ALFONSO ROMERO

FIESTAS EN HONOR
DE
SAN ROQUE

SÁBADO
17
AGOSTO
6 TARDE

EXTRAORDINARIA
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
CEBADA GAGO

JUAN JOSÉ PADILLA
JOSÉ IGNACIO RAMOS
JESÚS MILLÁN

LUNES
9
SEPTIEMBRE
5,30 TARDE

MAGNÍFICA
CORRIDA DE TOROS
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería
SÁNCHEZ ARJONA

FINITO DE CÓRDOBA
FCO. RIVERA ORDÓÑEZ
LEANDRO MARCOS

FIESTAS EN HONOR
DE LA
VIRGEN DE LA PEÑA

DOMINGO
8
SEPTIEMBRE
5,00 TARDE

EXCEPCIONAL
ESPECTÁCULO

EL CHINO TORERO
CON SUS
ENANITOS
FORÇADOS

PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

Programa de Actos 2002

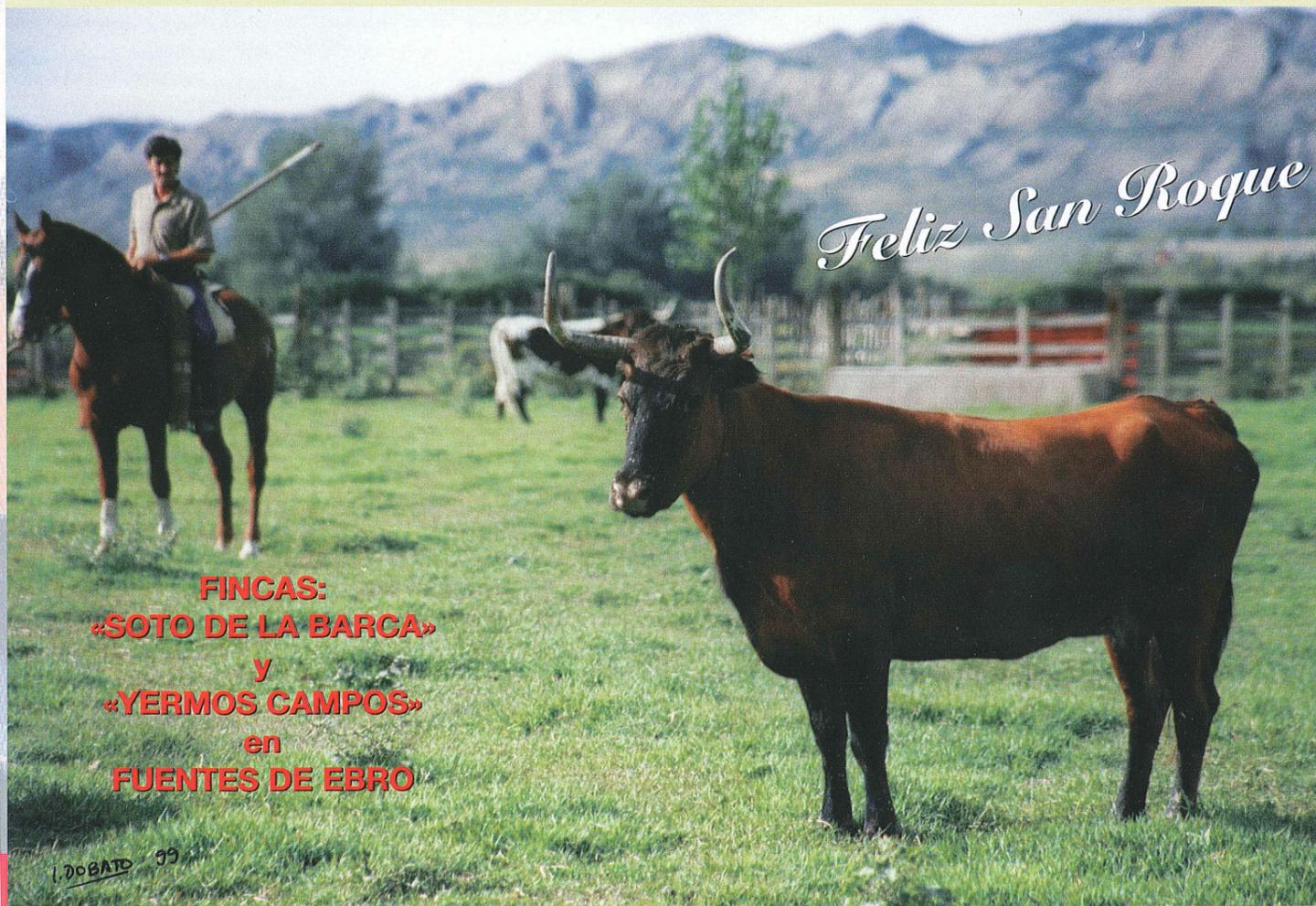
Foto: Ángel Esteban

Peñas de San Roque

Años Ozcoz Gracia

GANADERÍA DE LIDIA • EMPRESA Y ORGANIZACIONES TAURINAS

Teléfono y Fax 976 50 10 71 • Móviles 619 75 60 93 - 609 05 75 54
50720 LA CARTUJA BAJA (Zaragoza)



Feliz San Roque

FINCAS:
«SOTO DE LA BARCA»
y
«YERMOS CAMPOS»
en
FUENTES DE EBRO

I. DOBATO '99

HISTORIETAS, AÑORANZAS Y COPLICAS DE MI TIERRA

R. Ortiz "EL GRANDE"

El teléfono que suena
en casa Paco en Madrid,
siempre me coje en penalti
pues estaba haciendo pis.

Hola Paco, ¿cómo estás?
Soy Patricio como sabes
y estoy preparando viaje,
hacia casa de mis padres.

Bueno también es la fiesta
que ya nos reclama a todos,
que estamos fuera de casa
y poder ir a los toros.

Patricio, si que me alegra
lo que tú me estás diciendo,
pues aquí con mi parienta
lo estábamos discutiendo.

¿Discutir, Paco, porqué?
Si es la reina San Roquera,
hay que verla como goza
cuando se enfrasca en la peña...

Patricio si que te digo
que yo no voy a faltar,
ni que venga mi parienta
ni que se quiera quedar.

Yo no me pierdo San Roque
para marchar a la playa,
pues ahí está que no se mueve
para poder disfrutarla.

Ahí te doy la razón
y no hay que discutir,
sí que os pongais de acuerdo
y a nuestro pueblo acudir.

Paco, no le des más vueltas
que San Roque nos espera,
dile a Sofi que se ponga
que quiero hablar con ella.

¿Hola Sofi, como estás?
Sé que estás preparando,
pues las fiestas San Roqueras
ya nos están esperando.

No, no me pongas pegas
que sé que estás ansiando,
coger la maza y el bombo
y darle meneo a la mano.

No me hables más Sofía
ves preparando las maletas,
Calatayud nos espera
con todas las puertas abiertas.

Patricio, me has convencido
como siempre iré encantada,
pues tenemos todo el verano
para irnos a la playa.

Así te quería ver
Sofía que no has cambiado,
y lo que sí pretendías
gastarle una broma a Paco.

Así que voy a dejarte
con una coplica mía,
dedicada a San Roque
desde esta lejanía.

**SUBIREMOS A SAN ROQUE
A TOCAR EL CAMPANICO,
LA CANTAREMOS LOS GOZOS
Y UNA JOTA DESPACICO.**

Bueno Sofi que ya cuelgo
y dale un abrazo a Paco,
en la Peña os espero
para tomar cuatro vasos.

JOTAS PARA TODOS

**EL MESON DE LA DOLORES
POR FIN SE HA REHABILITADO,
Y SI VAS A CALATAYUD
NO OLVIDES EL VISITARLO.**

**LOS EUROS YA LLEGARON
HAN SUBIDO LA CERVEZA,
¡CUANTO ECHAREMOS DE MENOS
NUESTRA APRECIADA PESETA!**

**TE DEDICAMOS NOVENA
Y LOS GOZOS TE CANTAMOS,
TE REZAMOS LA ORACIÓN
EN TUS PLANTAS NOS POSTRAMOS.**

¿Quién cuida nuestros bosques?

Cecilia, Brígida, Andrés, Eulalia, Juana, Agueda, Dorotea, Ricardo, Elisenda, Abelardo, Arnau, Oscar, Simeón, Claudio, Sigfrido, Sergio, Juliana, Rómulo, Leonor, Víctor, Baldomero, Román, Marta, Fina, Rosendo, Agnés, Salvador, Juan, Casimiro, Hilario, Nicolás, Lidia, Matilde, Beatriz, Patricia, José, Francisco, Vicente, Guillermo, Hugo, Cañida, Valeriano, Telmo, Martín, Ezequiel, Eleuterio, Julia, Anselmo, Isidoro, Elías, Jorge, Caterina, Marcos, Pedro, Sofía, Fidel, Daniel, Prudencio, Felipe, Enrique, Silvia, Judas, Florián, Aniceto, Irene, Augusto, Nicolás, María, Pons, Pancraccio, Gema, Isidro, Claudia, Pascual, Adolfo, Baldino, Gisela, Joaquín, Rita, Germán, Desiderio, Fernando, Avelina, Agustín, Felipe, Justo, Clotilde, Marcelino, Bonifacio, Noemí, Roberto, Diana, Alicia, Bernardo, Romualdo, Antonio, Onofre, Ismael, Eliseo, Marina, Félix, Paulino, Luís, Pedro, Cirilo, Florencia, Isabel, Miguel, Fermín, Marta, Rafael, Camilo, Natalia.

Los clientes de Ibercaja.
Ellos hacen posible que podamos contribuir a proteger la naturaleza y conservar el medio ambiente.



COFRADÍA DE SAN ROQUE CALATAYUD

PROGRAMA DE ACTOS RELIGIOSOS 2002

DE LOS DÍAS 6 AL 14 DE AGOSTO

A las 6,45 de la tarde, en la M.I. y Real Colegiata de Santa María la Mayor, Novena y Gozos en honor del Santo y a continuación Misa rezada.

DIA 3

A las 8 de la mañana, en la ermita de San Roque, Misa de Interpeñas por los Peñistas fallecidos.

DIA 14

A las 6 de la tarde, salida del Santo del domicilio de D. Ángel Esteban Enguita, (Carretera de Valencia, nº 24), para presidir la inauguración de las Fiestas y el Chupinazo. Una vez terminado volver al mismo domicilio.

DIA 15

A la salida de los Toros, traslado procesional de la imagen que tiene el preboste saliente D. Ángel Esteban Enguita, al preboste entrante D^a. Mercedes Martínez de Castro (P^o Cortes de Aragón, nº 14 [Pasaje]).

DIA 16

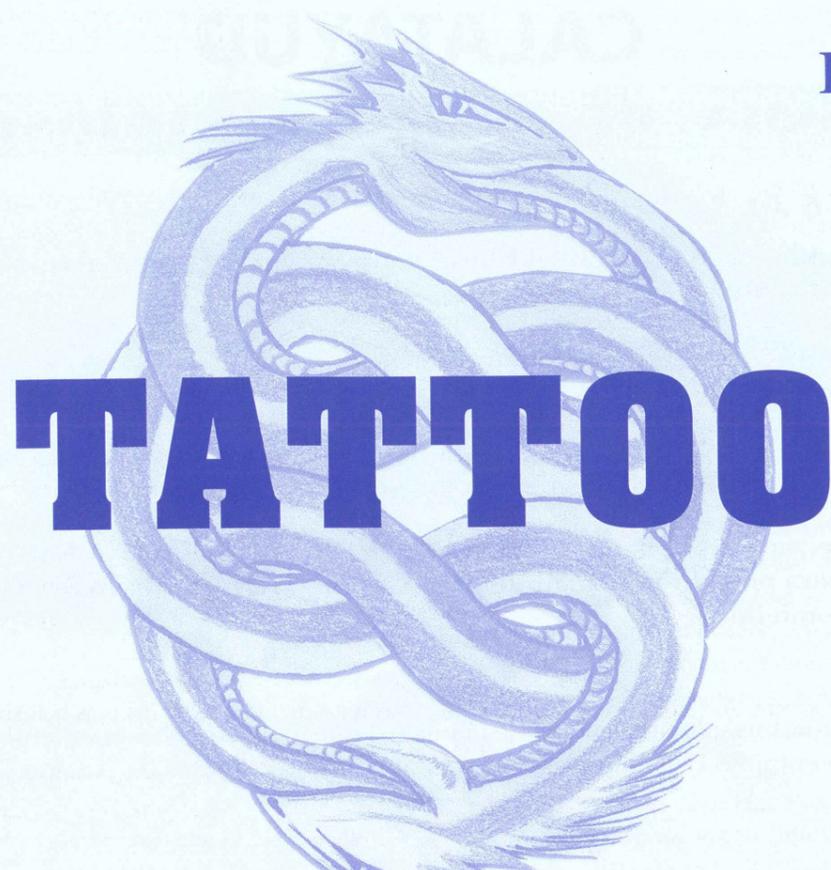
A las 5 de la mañana saldrá en procesión la imagen del Santo desde el domicilio de D^a. Mercedes Martínez de Castro, para, una vez recogidos al Excmo. Ayuntamiento, Cabildo y Peñas, iniciar a las 5,30 la subida a la ermita de San Roque en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Sobre las 10,30 de la mañana con nuestra charanga, visita a los Centros Benéficos de la ciudad, y al final de la misma, Junta General, en el domicilio del preboste D^a. Mercedes Martínez de Castro.

A las 10 de la mañana se celebrará Misa en la M.I. y Real Colegiata de Santa María por las almas de los hermanos fallecidos.

**TATUAJE
Y
PIERCING**

INMA



TATTOO

**CITA PREVIA • Tel. 976 88 73 65
Vía Dueville, 5
50300 CALATAYUD**

CALATAYUD EN FIESTAS, SAN ROQUE

Miguel Mínguez Gutiérrez

Los pueblos y ciudades de nuestra geografía española se caracterizan en el mes de agosto por disfrutar de un ambiente festivo, en Calatayud, San Roque Bilbilitano.

El mes de agosto se llena de color y de calor. Estamos en los momentos álgidos del verano. En el mes de agosto, junto a San Roque, el pueblo bilbilitano y las peñas se visten de fiesta, con los uniformes de las diversas peñas.

A todos los bilbilitanos les aflora en los labios y les brota del fondo del corazón este grito jubiloso: ¡Estamos en fiestas!, y vemos con gozo que los cielos se rompen con vibrantes cohetes, con el cohete anunciador del inicio de San Roque Bilbilitano, y en las calles cantan, bailan y danzan al ritmo de las charangas.

Ya estamos en fiestas y regresan a nuestros hogares los hijos y familiares ausentes durante el resto del año, los amigos de siempre, que vienen a compartir nuestra alegría, compañeros peñistas de otros lugares con el mismo sentir que nosotros.

Las fiestas llegan y se van. Son como aves pasajeras que se detienen y nos alegran unos días. Llegan cada 16 de agosto, con el día de San Roque. Nuestro Santo baila con las peñas y se pasea por las calles de la ciudad, acude al coso taurino, presencia las vaquillas sintiéndose torero, sube en romería a su ermita en el cerro de Armantes, entre plegarias y cánticos y se convierte en romero.

Un recuerdo para San Roque, aunque nació en Montpellier por el año de 1290, puede decirse que era aragonés porque esta ciudad pertenecía a los dominios del rey de Aragón, Jaime II. Su padre era el gobernador de la ciu-

dad y en el escudo de armas de esta ilustre familia se decía: ¡La cruz ante todo!

La figura de San Roque ha sido venerada a lo largo de los siglos por el pueblo cristiano bilbilitano, como celestial abogado contra las pestes, es cierto que el progreso ha hecho desaparecer estos males, pero el recuerdo está ahí, con el San Roque Bilbilitano.

El Santo en este caso, en torno al que giran las fiestas y que es intocable. La fiesta es una manera de expresar el valor de la persona, la vuelta a sus orígenes, y que en el presente es el punto de apoyo que da sentido a la existencia. Con la fiesta se expresa la esperanza de una fiesta nueva, de unos festejos más atrayentes, donde la felicidad sea su característica principal.

También un recuerdo en el San Roque Bilbilitano, a la Virgen de Agosto, en su Asunción, María siempre es un agua refrescante para la vida. La figura de la Virgen, festejada también, es motivo de alegría y esperanza sobre todo de sus hijas, fiel reflejo de los ojos bellísimos de la mujer bilbilitana.

Las fiestas constituyen su mejor ejemplo, son ocasiones que retornan de año y vez. Se resisten a enmarcarse en el tiempo lineal en el que unos hechos suceden a otros, sin que retornen jamás. Pausas periódicas en la historia o, lo que es igual, en la vida.

Un año más, que el San Roque Bilbilitano sea la alegría, y la sonrisa para todos, unos y otros que componen la fiesta. San Roque 2002.

PEÑA 20,00 h. Inauguración del local con la Superdiscomóvil. **SOQUE FALLABAN**

PEÑA 20,30 h. Inauguración del local, Vino de Honor, y puesta en marcha de la espectacular Discomóvil. **NOGARA**

PEÑA 20,00 h. Presentación del local. Se obsequiará con un vino (Sangría). **ROUNA**
 22,00 h. Dará comienzo nuestro **Rouna Rock 2002** con actuación del grupo: **El Norte** y nuestra espectacular Discomóvil.

PEÑA 20,30 h. Presentación del local a todos los socios.
 22,15 h. II Concurso-Certamen "Bibilis-Rock 2002", música de jóvenes grupos en nuestros locales. **EUOOR**



PEÑA 20,00 h. Nos reuniremos en el local y brindaremos por unas felices fiestas. **SOLERA**

PEÑA 20,00 h. Presentación del local a los socios y se servirá un aperitivo. **LABOTA**



PEÑA 20,30 h. Presentación del local y Vino de Honor para socios e invitados, amenizado por una gran Discomóvil. **LA UNION**
 00,00 h. El mejor sonido techno-progressive con **DJ Oscar VS DJ Willy**.

PEÑA 20,30 h. VINO DE HONOR
 Con la presentación del local, Imposición del Cachirulo de Honor San Roque 2002 y elección de damas.
 Daremos la bienvenida a nuestra Discomóvil de siempre y a bailar, tras bebernos nuestro tradicional melocotón con vino. **EL CACHIRULO**

Martes
Vino de Honor

PEÑA 20,30 h. Presentación de nuestro famoso y adorado local, con la ingesta gratuita de un delicioso Vino y aperitivos, al que estáis invitados todos; socios y amigos, que se ofrecerá durante una hora. Gracias a todos los que habéis ayudado en el montaje del local. Esperamos que os guste. Guardar un poquito de fuerzas para mañana. **GARNACHA**

Dicen en esta vida que todas las tradiciones tienen su origen, conforme pasan los siglos se eternizan, se olvidan, se vuelven a recuperar o se crean otras nuevas. Tanto es así, que desde tiempos inmemoriales, la Cofradía de San Roque es la organizadora de sus actos que con el paso de los años y con la aparición de las peñas han dado lugar a las fiestas que en la actualidad tenemos. Algunos de los actos de la Cofradía son para sus miembros, tal y ocurre en cualquier Hermandad o Sociedad. Uno de los actos más tradicionales de la Cofradía de San Roque, en la madrugada del 16 de agosto, consistía en juntarse en la era para tomar chocolate con churros, invitando al cabildo, consistorio y amigos del preboste entrante que había recibido en la tarde del 15 el "Santo", es decir, la persona que pagaba toda la fiesta de la Hermandad en la que se incluía, por supuesto, el chocolate. No se habían inventado las empresas de catering y se involucraba a toda la familia del preboste. Así ocurría, que en ocasiones, la persona a la que le tocaba el "Santo", desistía por todo el trabajo que conllevaba tanto de logística como económico y dejaba paso al cofrade que había quedado en reserva. Puede que por ésta y otras razones de presentación, el número de cofrades nunca fuese muy elevado hasta hace unos trece años en que no se exigió ningún requisito para poder pertenecer a la antiquísima Cofradía.

Este año se cumple el veinticinco aniversario del chocolate popular, que surgió allá por el San Roque de 1977, una vez realizada la tradicional misa en el antiguo emplazamiento, detrás de la ermita, la Cofradía se dirigió a su interior a cantar los "Gozos" y posteriormente toda la comitiva se desplazó a la era de aquella, a degustar el chocolate que le habían preparado en los fogones del Colegio Claret el preboste de aquel año, don Félix-Pascual Lassa.

En la puerta como norma habitual, se colocaban varios cofrades y la policía municipal para que no entrase nadie más que los socios y el resto de personas que habían acudido a la romería, marchaban a casas, bares y churrerías a tomarse su chocolate con churros para posteriormente pedir y acudir a las vaquillas. Pero este año fue distinto: una vez que la policía y cofrades se introdujeron en la era, una serie de peñistas, de los que obvió decir sus nombres porque seguro que me dejaré alguno, comenzaron a aporrear y tambalear las puertas de entrada a lo que acudieron los municipales, no pudiendo apaciguar el problema, porque los peñistas querían tomar chocolate. Tantos meneos dieron a las sufridas puertas que a una la sacaron de la pared y ante el peligro que podían correr de que se les viniese abajo, ya que los que estábamos dentro así lo veíamos, abrimos las dos puertas y entró a comer chocolate todo el gentío.

A partir de ese año el chocolate se hizo para toda la gente, sufragándolo todos los bilbilitanos y las puertas de la era de la Cofradía nunca se han cerrado una vez ha entrado San Roque, aunque en 1980 se abrieron antes de bajar la comitiva y ésta se quedó sin probarlo. Sin crear polémica se perdió una tradición y surgió otra nueva, convirtiéndose en tradicional a lo largo de los veinticinco años que llevamos tomando chocolate acompañado de bizcochos. Para finalizar, a los cofrades y peñistas les recomiendo probar los genuinos y tradicionales azucarillos que elabora don Florián Ortego de cosecha propia, para acabar en parte con las agujetas que pueden sufrir algunos-as al descender de la ermita y que se realizan desde tiempo inmemorial por la Cofradía de San Roque.





Miércoles

PEÑA

11,00 h. Acompañaremos a nuestra Charanga hasta la hora de comer.
22,30 h. Cenaremos acompañados de una Gran Verbena.

LA BOTA

PEÑA

17,30 h. Reunidos en el local nos haremos la foto oficial "Cachirulo 2002", nos cogeremos la litrona de cerveza, el bombo o la pancarta y nos iremos "rugarriba" al Chupinazo.
22,30 h. Cena de nuestro Gran Chef Jandro, hoy su famoso Calderete y no menos famoso carajillo.
01,30 h. Cuando recojamos la charanga, actuación de la Orquesta Zuriza, Discomóvil Valencia, y para reponer fuerzas recenaremos un super bocata de salchichas de la tierra con tomatito.

EL CACHIRULO

PEÑA

Por la mañana, animación por las calles bailando con la Charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la Charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.
Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

EL DESBARAJUSTE

PEÑA

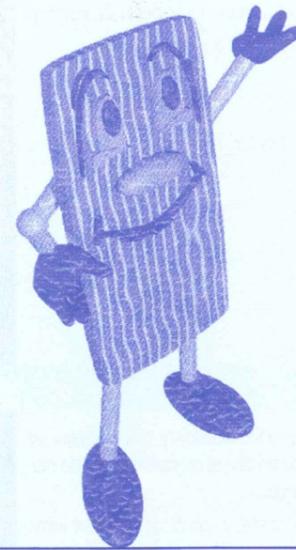
17,00 h. Foto en el local.
18,30 h. Iremos a la Plaza de España con nuestra extraordinaria Charanga.
19,30 h. El Cohete.
23,00 h. Una extraordinaria cena para los socios.
00,30 h. Sensacional actuación de la Orquesta La Saga. En el intermedio, streptease masculino.
03,00 h. Recena.

EL ROQUE

PEÑA

17,30 h. Foto y subida al Chupinazo.
22,30 h. Cena: Fideuá.
23,00 h. Conjunto Puntos Suspensivos y Discomóvil.

LOS QUE FALTABAN



MADERAS PELLEJER

¡FELIZ SAN ROQUE!

C/. Emilio Jimeno, 3
Ctra. Monasterio de Piedra, Km. 0,800
Tels. 976 881 140 - 976 882 007
Fax 976 897 270
50300 CALATAYUD (Zaragoza)



JOYERÍA - RELOJERÍA - REGALOS

Cintado

ORFEBERIA

Christian Dior
Pedro Durán

TALLERES PROPIOS DE JOYERÍA Y RELOJERÍA

CONCESIONARIO OFICIAL DE:



Plaza del Fuerte, 15 • Tel. y Fax 976 88 31 53 • 50300 CALATAYUD



Miércoles

PEÑA

18,30 h. Tradicional Foto de Grupo y entrega del Pañuelo de Honor al Socio del Año.
 19,30 h. Chupinazo.
 22,00 h. Cena.
 00,00 h. Fenomenal Orquesta Pompeya y Discomóvil.
 03,00 h. Recena.

NOGARA

PEÑA

17,30 h. Concentración de socios en el local para disfrutar de nuestra tradicional "Cubatada". Nos haremos la foto y saldremos con nuestra Charanga a la Plaza del Mercado.
 19,30 h. Comienzo de las Fiestas de San Roque con el tradicional Chupinazo.
 22,30 h. Cena en el local.
 00,00 h. Charanga y Pasacalles hasta las 02,00 h.
 00,30 h. Rouna Rock 2002 con los grupos: The Lyrum Tremens, Marea y ... nuestra espectacular Discomóvil.
 03,00 h. Recena en el local.

ROUNA

PEÑA

18,30 h. Iremos todos al local bien uniformaditos y con la mejor de nuestras sonrisas inmortalizaremos el momento antes de partir hacia la Plaza del Mercado.
 19,30 h. ¡Por fin! Escucharemos el "cuete" y con él las primeras notas de nuestra Charanga, que nos acompañará para que bailemos hasta la hora de cenar.
 22,30 h. Primera de nuestras sabrosísimas cenas. Cuando hayamos terminado con ella, saldremos con la Charanga.
 01,00 h. Actuación del Trío Marlene. Y, a continuación, preparad bien el cuerpo porque bailaremos hasta altas horas acompañados por nuestra Discomóvil. A lo largo de la noche recenaremos para cargar las pilas.

SOLERA

PEÑA

17,00 h. Concentración de socios en el local, y a continuación tradicional foto y cerveza gratis para los socios.
 23,00 h. Cena.
 00,00 h. Gran Verbena a cargo de un Gran Grupo y Gran Discomóvil.
 03,00 h. Recena.

LA UNIÓN

PEÑA

17,00 h. Concentración en la Peña, todos bien peinados, con nuestras camisas moradas puestas para realizar la foto oficial del año. Proclamaremos al Garnacho y Garnacha que hayan destacado por su colaboración, su fidelidad con la Peña, etc. Serán honrados, pegando fuego a nuestros chupinazos paralelos.
 18,30 h. Rendiremos homenaje a PASCUAL MARQUINA, con una pieza interpretada por nuestra Charanga de Cortes. A continuación todos juntos, pero no revueltos, nos dirigiremos a la Plaza de España para escuchar el chupinazo y empezar las fiestas, animando la rúa. Este año vamos los penúltimos. Luego visita a los bares colaboradores. Después suculenta cena en la Peña.
 22,00 h. Primer manjar servido por Restaurante Molimar de Benicassim (Castellón).
 00,00 h. Marcha con los chicos de la Orquesta Ávalon.
 02,30 h. Recena y Discomóvil "Tío Jorge" y nuestro DJ "Jinchi".

GARNACHA

CORREDURÍA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Núm. Reg. DGS: J-954. Concertado Seguro de Responsabilidad Civil según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad y el mejor precio, en las mejores compañías.

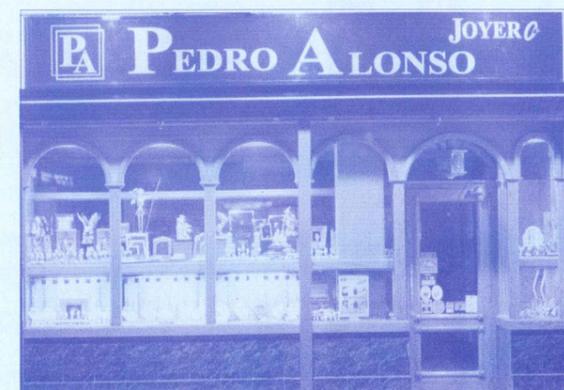
**NO LO DEJE PARA MAÑANA
¡PIDANOS PRESUPUESTO!**

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66
Tels. 976 88 20 85 / 976 88 62 30 - Fax 976 88 20 42
50300 CALATAYUD

JOYERIA

RELOJERIA

**ARTICULOS
DE
REGALO**



**VENTA
REPARACIÓN
FABRICACIÓN**

**TALLER
PROPIO
DE
JOYERIA**

Paseo de Sixto Celorrio, 3 bajos - Calatayud tlf. 976885009 - 976897035



Jueves

PEÑA

09,00 h. Todos al encierro
 18,00 h. Gran Corrida de Toros.
 22,30 h. Cena y Verbena
 04,30 h. Subiremos a San Roque con toda nuestra Charanga otro año más.

LABOTA

PEÑA

10,30 h. A partir de esta hora almorzaremos en el local, degustando unos deliciosos huevos fritos con longaniza, y luego a tomar el vermut con la charanga.
 17,00 h. Partiremos del local hacia la Plaza de Toros, para ver la primera corrida, de toros por supuesto, merendaremos y después con todo el que quiera nos iremos a nuestro local a la Fiesta de la Espuma.
 22,30 h. Para cenar, bocata de hamburguesas de pollo. Karaoke y Toro Mecánico.
 00,00 h. A partir de esta hora sesión de DJ's, y también recena: bocata de panceta y chorizo, para subir con fuerzas a la Ermita.

EL CACHIRULLO

PEÑA

Por la mañana, animación por las calles bailando con la Charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la Charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.
 Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

EL DESBARAJUSTE

PEÑA

08,30 h. Desde nuestros locales marcharemos a la plaza para presenciar el primer encierro.
 10,30 h. Almorzaremos en los locales de la Peña, y después marcharemos con nuestra gran **Charanga de Teruel**.
 16,00 h. Nos vemos en el local, reponemos, y, sobre las 17 horas, a la Plaza: Sensacional Corrida de Toros.
 22,30 h. Otra estupenda cena en nuestros locales.
 00,00 h. Extraordinarios grupos: el bilbilitano **Dogma** y **Beethoven R**.
 02,15 h. Gran streaptease femenino y después recena. Continuaremos el concierto con la actuación del grupo **Mallory**.
 04,30 h. Con nuestra **Charanga de Teruel** nos dirigiremos hacia la ermita de nuestro querido San Roque.

ROQUE

PEÑA

09,00 h. Encierro.
 10,00 h. Almuerzo: huevos fritos con chorizo y longaniza.
 11,00 h. Charangada a los Centros Benéficos.
 18,00 h. Corrida de Toros.
 22,30 h. Cena: Pollo al Chilindrón.
 00,00 h. Discomóvil y Streaptease integral masculino y femenino.
 04,00 h. Subida a San Roque.

LOS QUE FALTABAN

VIAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

les desea
Felices Fiestas

PUB
EL QUINTO PINO

Glen Ellyn, 3
CALATAYUD

Les desea Felices Fiestas



Carmelo Tomey Tomey

ELECTRODOMÉSTICOS • INSTALACIÓN DE ANTENAS PARABÓLICAS • INDIVIDUALES Y COLECTIVAS

SERVICIOS OFICIALES: TELEFUNKEN, SABA, THOMSON, FISHER, SONITRON, SAMSUNG, SANYO

Reparaciones de T.V. en general y antenas

Distribuidor e instalador oficial



La televisión personal

Sixto Celorrio, 15

Tel. 976 88 25 14

Fax 976 88 72 43

Móviles 607 79 31 66 - 629 22 32 12 - 629 22 51 16

50300 CALATAYUD

PAPELERIA SANTOS

Plaza Joaquín Costa, 3

Prensa - Revistas
Lotería Primitiva
Bono-Loto
Quiniela de Fútbol
El Gordo de la Primitiva

¡FELICES FIESTAS!



Jueves

PEÑA NOGARA

10,30 h. Almuerzo y posteriormente visita a los Centros Benéficos de la ciudad.
 17,00 h. Toros.
 22,00 h. Cena.
 00,00 h. Orquesta Costazul y Discomóvil hasta el amanecer.
 03,00 h. Recena.
 04,30 h. Subida a San Roque con nuestra Charanga.

PEÑA SOLERA

09,00 h. Como es tradicional acudiremos al primer encierro y las correspondientes vaquillas.
 10,30 h. Primer almuerzo que se servirá en el local.
 12,00 h. "La Guerra de los Merengues. Episodio II. La Solera Contraataca". Nos batiremos con los colegas de La Unión y tras ponerlos a caldo daremos una vuelta con las Charangas y tomaremos Vermú en su local.
 17,00 h. Del local a la Plaza de Toros para la Primera Corrida. Merendaremos. A la salida, recorreremos las calles con la Charanga.
 22,30 h. "La Cena del Paseo", este año en la Plaza del Fuerte. Luego bailes con la Charanga. En el local nuestra Discomóvil, recena y marcha hasta la hora de ir a la ermita.

PEÑA GARRNACHA

08,30 h. Primer encierro de las Fiestas de San Roque.
 11,00 h. Reunión en la Peña, para prepararnos para la competición con Peña Nogara. Primero iremos a animar por las calles de Calatayud para reunirnos en el Paseo (a la altura del Milán).
 12,00 h. Reunidos con Peña Nogara, uniremos nuestras fuerzas. ¡Esperamos tu colaboración! ¡Hay que seguir ganádoles! Después a cervercería Milán, para tomar Vermut. Este año pagamos nosotros.
 17,00 h. Iremos a ver las sorpresas que trae la tarde en el Coso Margarita. Primero a la Peña para recoger a nuestra Charanga y luego al Coso Taurino. A la salida, pasacalles por Calatayud y refresco en los bares colaboradores.
 22,00 h. Cena.
 00,00 h. Nos moveremos a ritmo de Orquesta Bangkok. Ya conocidos.

PEÑA NUONA

08,00 h. Diana y pasacalles por las calles de la ciudad.
 09,00 h. Encierro y suelta de vaquillas.
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.
 17,00 h. Concentración de los socios en el local para asistir a los toros.
 22,30 h. Cena en el local para los socios.
 00,00 h. Charanga y pasacalles por la ciudad hasta las 02,00 h.
 00,30 h. Rouna Rock 2002 con los grupos: Malditos Roedores, y nuestra Disco.
 03,00 h. Luego Sorpresa ... (Porno-Musical). Recena en el local y así coger fuerzas para la tradicional subida a San Roque.

PEÑA AL NOINUAL

10,30 h. Almuerzo.
 11,30 h. Pasacalles con la Charanga.
 16,00 h. Semifinales del XIII Concurso de Guiñote "Peña la Unión" en el Mesón de la Tortilla.
 22,30 h. Cena.
 00,00 h. Gran Verbena a cargo de una Gran Discomóvil y seguidamente gran Festival Techno de la mano de 4 DJ's locales. DJ RIZOS • DJ WILLY • DJ TITO • DJ OSCAR.
 03,00 h. Recena.

Colaboradores San Roque 2002

Carrocerías SERRANO

Teléfonos 976 88 11 64 - 976 88 32 39

PANADERÍA-REPOSTERÍA Del Río

PANES ESPECIALES • BAGUETTES
 REPOSTERÍA ARTESANA • BRAZOS DE GITANO
 LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE SAN ROQUE

Santander Mediterráneo, s/n. • Tel. 976 88 14 35
 C/. Teruel, 3 • Tel. 976 88 73 92

Bar LA RONDA

AMBIENTE JUVENIL

Luis Guedea, 14
 Tel. 976 88 25 75

Mármoles RODRÍGUEZ

Teléfonos 976 88 19 36

BAR La Unión

Sancho y Gil, 1

ELECTRODOMÉSTICOS • T.V. • HI-FI

BUTANO ORMAD, S.L.

Plaza San Francisco, 7
 Teléfonos 976 88 23 59 • 976 88 19 39*

MESÓN LA TORTILLA

Avda. San Nicolás de Francia, 3
 Teléfono 976 88 25 49

La Tienda de las Pinturas

Dato, 17
 San Juan el Real, 5
 Teléfono 976 88 22 75

La Taberna de Carlos

QUESOS • IBÉRICOS • TOSTADAS
 TAPAS ESPECIALES
 ¡felices fiestas!

Pº Cortes de Aragón, 12



Viernes

PEÑA

- 10,30 h. Como todos los días a almorzar con un par de huevos y ... luego a tomar el vermut con la charanga.
- 17,00 h. Otra vez a la Plaza, partiremos del local, con nuestra charanga, por supuesto, y después de haber merendado y habernos tirado a las vaquillas, esto último es opcional y sólo recomendable para valientes y salidos, recorreremos el pueblo.
- 22,30 h. Cena: Fideos a la Cazuela y el segundo Karaoke.
- 01,30 h. Cuando volvamos con la charanga tendremos la Bomba, hoy actuación estelar de **King África** y para recuperarnos de tanto saltar recenaremos un buen bocata de morcilla y hasta que el cuerpo aguante.

EL CACHIRULO

PEÑA

- 06,30 h. Misa en la ermita. Después la Cofradía de San Roque nos invita a tomar chocolate con los típicos Bizcochos de Calatayud.
- 08,00 h. En Plaza de España, petición de las tradicionales vaquillas, y luego al Coso de Margarita para asistir al 2º Encierro.
- 10,00 h. Almorzaremos en los locales de la Peña y después, seguro que no iremos a casa sin tomar Vermut, en la Peña y en los bares de Calatayud.
- 16,00 h. Al local. Sobre 16,45 h., con nuestra sensacional **Charanga de Teruel**, a la Plaza de Toros para las tradicionales vaquillas. Allí estarán los muñecos del Concurso de Capea.
- 22,30 h. Estupenda cena en nuestros locales.
- 00,00 h. Grupos: el bilbilitano **Pa'ke Afinar** y el cordobés **Estirpe**. Después, un colosal grupo: **Ankhara**. Ya lo conoceis.
- 03,00 h. Recena.

EL ROQUE

PEÑA

- 08,00 h. Pediremos las vaquillas y después juntos iremos al último encierro para correr las vacas.
- 17,00 h. Vaquillas y muñecos de capea.
- 22,00 h. Cena.

LA BOTA

PEÑA

- Por la mañana, animación por las calles bailando con la Charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la Charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.
- Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

EL DESBARAJUSTE

PEÑA

- 09,00 h. Encierro.
- 10,00 h. Almuerzo: huevos con chorizo y longaniza.
- 17,30 h. Vaquillas y muñecos de capea.
- 22,30 h. Cena: patatas a la riojana.
- 00,00 h. Charangada con la Peña Rouna, en el local, actuación del **Grupo Osiris** y nuestra Discomóvil.

LOS QUE FALTABAN

Colaboradores San Roque 2002

**Bar-Churrería
MIÑANA**

Teléfono 976 88 38 12

**Herboristería
Herbo-Sanz**

CONSULTA CONTROL PESO
CONSULTA DE NATURÓPATA
ALIMENTOS DE RÉGIMEN DIETÉTICO
ESPECIALIDAD EN PLANTAS AROMÁTICAS
DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Paseo Calvo Sotelo, 22
Teléfono 976 88 04 14

PINTURA Y DECORACIÓN

Servicolor, S. L.

NUEVA DIRECCIÓN:
Travesía San Francisco, 2
Tel. y Fax 976 88 55 97
Móvil 629 37 91 54

**Agencia de Transportes
CABALLERO**

**CALATAYUD - ZARAGOZA
TRANSPORTE URGENTE**

Teléfono 976 88 12 06
En Zaragoza tel. 976 45 91 27

**jamones
martín, s. l.**

Polígono La Charluca, M-1
Tel. 976 88 19 81 • Fax 976 88 16 60
CALATAYUD

Avda. Valencia, 55
Tel. 976 88 34 24
PARACUELLOS DE JILOCA

PANADERÍA - REPOSTERÍA

J.J.L.

JORGE SÁNCHEZ GARCÍA

C/. Descalzas, 4 • Tel. 976 88 10 57
Cortes de Aragón, 10 • Tel. 976 88 17 78
Galería Comercial Sabeco • Tel. 976 88 70 10

+ SURTIDO

hiper textil



+ BARATO

San Íñigo, s/n. • Tel. 976 88 48 55

**Hostal-Restaurante
MARIVELLA**

**ESPECIALIDAD
EN TERNASCO**

Autovía Madrid-Zaragoza, salida 242
Tel. 976 88 12 37

MONTAJES ELECTRICOS

TECNILUZ, s.l.

Benito Vicioso, 15
Tels. 976 88 60 80 • Móvil 608 34 05 27



Viernes

PEÑA

07,00 h. Bajaremos hasta la Plaza del Mercado a pedir las vaquillas.
09,00 h. Encierro y Suelta de Vaquillas.
10,00 h. Almuerzo para los socios en el local.
17,00 h. Concentración de los socios en el local para asistir a las vaquillas.
22,30 h. Cena en el local para los socios.
00,00 h. Charanga y pasacalles por la ciudad con la Peña Los Que Faltaban.
00,30 h. Rouna Rock 2002 con los grupos: La Diligencia, Efecto Mariposa y ... Discomóvil.
03,00 h. Recena en el local.

LA UNIÓN

PEÑA

10,30 h. Almuerzo.
11,30 h. Pasacalles con la Charanga.
16,00 h. Finales del XIII Concurso de Guiñote "Peña La Unión" en el Mesón de la Tortilla.
22,30 h. Cena.
23,45 h. Entrega de Trofeos del Concurso de Guiñote.
00,00 h. Verbena con el Grupo Bangok y Gran Discomóvil.
03,00 h. Recena.

LA UNIÓN

PEÑA

10,30 h. Almuerzo.
12,00 h. Competiciones contra los Garnachos y Vermut en el paseo - Cervecería Milán.
18,00 h. Tradicionales Vaquillas.
22,00 h. Cena.
00,00 h. Orquesta Cristal y Discomóvil hasta el alba.
01,30 h. Impresionante Strepatease a cargo de Tomas Boys.
03,00 h. Recena.

NOGARA

PEÑA

08,00 h. Después de la visita a la ermita pediremos las vaquillas.
09,00 h. Nos veremos en la Plaza de Toros para ver el segundo encierro, y si las han concedido, las vaquillas.
10,30 h. Almuerzo en el local.
12,00 h. Nos embutiremos en nuestros disfraces (este año toca de... no me acuerdo) y nos exhibiremos por las pasarelas de Calatayud.
16,00 h. Rumbo a la Plaza de Toros para asistir a las vaquillas y merendar. Al salir, Charangada hasta la hora de cenar.
22,30 h. Cena en el local, seguro que estará buenísima.
23,30 h. Noche de Disfraces. Nos juntaremos en el local para dar una vuelta con la Charanga. De regreso, gran fiesta con Starky y Hatch. Anímate a disfrazarte. De madrugada, recena.

SOLERA

PEÑA

02,00 h. Para ver las últimas novedades en las pasarelas, XVI Edición de la Calzoncillada y IV Concurso de Camisetas Mojadas.
04,30 h. Todos juntos en peregrinación a venerar a nuestro querido San Roque. El que lo desee puede acudir a la misa en la explanada de la ermita. Si acompañan las fuerzas iremos a alegrar la mañana a los bilbilitanos que queden en pie.
08,30 h. Segundo encierro de las Fiestas de San Roque.
12,00 h. Pasacalles por Calatayud con paradas en nuestros bares.
17,00 h. Reunión en la Peña para ir al Coso Taurino a presenciar los Muñecos de Capea. A la salida, pasacalles por Calatayud y refresco en los bares colaboradores.
22,00 h. Deliciosa cena que preparará nuestro Chef José.
00,00 h. Para mover el esqueleto, Jinchí y su Discomóvil.
02,30 h. Recena. Después Discomóvil hasta que el cuerpo aguante.

GARNACHA

Colaboradores San Roque 2002

FEDEROPTICOS MORENO

LES DESEA FELICES FIESTAS

Dato, 6
Teléfono 976 88 18 22

CORTINAJES ADRIANO S.L.

Paseo Fernando el Católico, 14
Tel. 976 88 62 84

GRUAS HNOS. TORCAL S.L.

Grúas todo terreno para construcción e industria

C/ Benito Vicioso 6, 3º B
Tel. y Fax 976 88 40 23 • Tel. Móvil 659 03 18 49

Angel Germán
ELECTRODOMÉSTICOS

SERVICIO TÉCNICO

TV, VIDEO, HI-FI, ANTENAS
Tel. 976 88 70 70

C/. Gáldar, 5 - 50300 CALATAYUD

Muebles

Escribano

GRANDES OFERTAS

¡Felices Fiestas!

C/. Concepción, 2
Tel. y Fax 976 88 54 02

ACERO
CALATAYUD

Plaza del Fuerte, 12
Teléfonos 976 88 13 37 - 976 88 12 21

Frigo

SUCESORES DE FELIPE ARANDA, S. L.
ÁNGEL PÉREZ GRIMAL

Ctra. Valencia, s/n. • Teléfono 976 88 20 63

IRIS

AMBIENTE SELECTO

Especialidades:
ZUMOS, CAFÉS Y COMBINADOS

Justo Navarro, 1 • Teléfono 976 88 62 78

PANADERÍA LA PEÑA

Teléfono 976 88 20 21



Sábado

PEÑA

09,00 h. Todos al encierro
 17,00 h. Corrida de Toros.
 22,00 h. Cena
 23,30 h. Iremos a la Plaza de España para despedir San Roque 2002.

LA BOTA

PEÑA

10,30 h. Almuerzo en el local, huevos fritos con longaniza, y luego con la Charanga a tomar un buen vermut.
 17,00 h. A la Plaza de Toros, a ver otra corrida, merienda y vuelta al pueblo.
 22,30 h. Para cenar, lomo adobado con tomate y más Karaoke. Seguidamente y acompañados por nuestra Charanga nos iremos a la ¿Traca Fin de Fiestas?
 00,00 h. Discomóvil, con la noche de nuestro super DJ Nacho.

EL CACHIRULO

Feliz San Roque 2003

PEÑA

Por la mañana, animación por las calles bailando con la Charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la Charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.

EL DESBARAJUSTE

Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol)

PEÑA

08,30 h. Hoy, tercer encierro de reses bravas.
 10,00 h. Almuerzo en nuestros locales y después Charangada por las calles bilbilitanas.
 12,00 h. Carrera de Cata de Vinos, en el Pº Cortes de Aragón "contra" Peña el Cachirulo.
 16,00 h. Si no os quedan fuerzas, quedamos en el local, reponemos, y, sobre las 17 h., al Coso de Margarita: Corrida de Toros.
 22,00 h. Acabaremos las fiestas con una extraordinaria cena.
 23,00 h. Nos reuniremos en los locales para ir a la Plaza de España: Traca Fin de Fiestas.
 00,30 h. Nos marcharemos con nuestra Charanga hasta el local. Este año innovamos. Discomóvil en local con los mejores DJ's.

ROQUE

PEÑA

09,00 h. Encierro.
 10,00 h. Almuerzo: huevos con chorizo y longaniza.
 18,00 h. Segunda Corrida de Toros.
 22,00 h. Cena: paella.
 23,30 h. Pobre de Mí.
 00,00 h. Canción del Verano con El Símbolo y nuestra discoteca con pasteles y champán. Actuación del Grupo La Fiesta.

LOS QUE FALTABAN

Colaboradores San Roque 2002

Bar Rioja

ESPECIALIDADES

Bacalao Rebozado
 Bacalao al Ajillo
 Sardinas Rellenas
 Torreznos
 Tapas Variadas

Plaza Costa, 8
 Tel. 976 88 40 28 • Calatayud

FORNOS

HABITACIONES CON BAÑO • AIRE ACONDICIONADO • TELÉFONO TV POR CABLE • HILO MUSICAL

Paseo Cortes de Aragón, 5
 Tel. 976 88 13 00 • Fax 976 88 31 47

TEL. 976 88 05 81

PAPELERÍA Jesús

LUIS GUEDEA, 9

FOTOCOPIAS EN COLOR Y B/N
 IMPRESIÓN CAMISetas EN COLOR
 IMPRESIÓN EN TELA Y MADERA
 MATERIAL HOSTELERÍA
 PAPEL Y PLÁSTICO

T-MAX

CALATAYUD

Bar EL FARO

MÓNICA GÓMEZ
 Teléfono 976 88 75 85

*Tus almuerzos de calidad.
 Les desea feliz San Roque.*

Manuel Polo e Hijos, S.L.

TURISMOS NISSAN

Jardines, 3
 Fernando el Católico, 20
 Tel. 976 88 51 12

Electrodomésticos GERMAN, S.L.

LAVADORAS • LAVAVAJILLAS • FRIGORÍFICOS
 COCINAS • CONGELADORES • TV • VÍDEO
 HI-FI • ANTENAS • SERVICIO TÉCNICO
 MUEBLES DE COCINA

Doctor Fleming, 6
 Teléfono y Fax 976 88 18 58

INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSIÓN
 ALUMBRADO PÚBLICO • AUTOMATISMOS
 TELEFONÍA INTERIOR
 PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
 VENTA DE APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS

Paseo Sixto Celorrio, 21
 Tels. 976 88 18 69 - 976 88 24 18
 Fax 976 88 18 69

José A. Báguena

Calatayud

TRABAJOS AGRÍCOLAS
 CON TRACTORES ORUGA

Urbanización Azucarera, 38
 Teléfono 976 88 22 77



Sábado

PEÑA

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.
09,00 h. Encierro y suelta de vaquillas.
10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.
11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.
17,00 h. Concentración de los socios en el local para asistir a los toros. A la salida nos juntaremos con la Peña Nogara para la tradicional Charangada.
22,00 h. Cena en el local para los socios.
23,30 h. Desde el local nos dirigiremos a la plaza de España, para despedirnos de San Roque 2002.
00,30 h. **Rouna Rock 2002** con los grupos: **Moisés, Circodelia** y como no ... Discomóvil.

NOUANA

PEÑA

10,30 h. Almuerzo.
11,30 h. Pasacalles con la Charanga.
23,00 h. Concentración en el local para subir a la traca Fin de Fiestas.
01,30 h. Verbena con el **Grupo Tatuaje** y Gran Discomóvil.
03,00 h. Recena.

LALANÓ

PEÑA

10,30 h. Almuerzo.
17,00 h. Toros. A la salida, monumental charangada con Peña Rouna.
22,00 h. Cena.
00,00 h. Traca Fin de Fiestas.
00,30 h. Espectacular **Orquesta Los Vados** y Discomóvil hasta que nos dejen.
03,00 h. Recena.

NOGARA

PEÑA

09,00 h. Llevaremos nuestros cuerpos a presenciar el tercer encierro.
10,30 h. Y lo recargaremos con el tercer almuerzo.
12,00 h. Con una charanga de refresco ambientaremos las calles y nos juntaremos con los colegas de La Bota para tomar unas cañas.
17,00 h. Partiremos del local para asistir a la segunda corrida de toros. En el intermedio, merienda. Tras el reparto de orejas y rabos nos daremos una vuelta y tomaremos unas cañas con la Charanga.
22,00 h. Terminaremos con la que quede de cena y una vez fortalecidos subiremos a la traca. Seguidamente a los petardos nos iremos con la Charanga a arrastrar los pies por el pueblo.
01,30 h. Sacas fuerzas de donde las tengáis porque queda la retraca. Gran actuación de **Lotus Iter**. Recenaremos y los que quedemos, continuaremos la fiesta con nuestra Discomóvil.

SOLERA

PEÑA

08,30 h. Tercer Encierro del 2002. ¡Ánimo muchachos!
11,00 h. Acompañaremos a nuestra Charanga (proveniente de Cortes de Navarra). Recorreremos las calles tocando y bailando al son de la música, para ello nos reuniremos en la Peña a la hora indicada.
17,00 h. Nos dirigiremos desde el local hasta el Coso Taurino, para ver la Segunda Corrida de Toros. A la salida pasacalles y bares.
22,00 h. Con la barriga vacía, volveremos a deleitarnos con una deliciosa cena.
23,30 h. Con la cabeza baja, pero no tristes, a Plaza España a cantar el Pobre de Mí y despedir las fiestas. Tras la traca bajaremos la Rúa para acabar despidiendo esta fiesta con **Orquesta Spirit**. En los descansos, nuestro DJ favorito.
02,30 h. Una superrecena. Después nuestra Discomóvil, hasta que la autoridad lo permita y **Jinchi** no se vaya.

GARNACHA

Colaboradores San Roque 2002

Panadería LONGARES, S.L.

ESPECIALIDAD EN TORTAS, MAGDALENAS Y TARTAS

Plaza del Olivo, 13 • Tel. 976 88 27 94
C/. Jardines, 14 • Tel. 976 88 30 22



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
Serrano
GRADULUX

Sucesores de **Carlos Alfonso**

PERSIANAS
PAVIMENTOS DE MADERA Y DE P.V.C.

Rúa de Dato, 16 • Tel./Fax 976 882 874
50300 CALATAYUD (Zaragoza)
Paraje de Aborne, s/n. • Tel. 976 898 310
50293 TERRER (Zaragoza)
E-mail: sucs_c_alfonso@efor.es

estudio Ibérica

REPORTAJES • FOTO • VÍDEO BODAS
MATERIAL FOTOGRÁFICO

Juan Gualberto Bermúdez, 2
Teléfono 976 88 15 42

ferreteria floor

FERRETERÍA • MENAJE • DROGUERÍA
PINTURAS • ELECTRODOMÉSTICOS
ARTÍCULOS DE VIAJE

Marcial, 1
Teléfono 976 88 13 04 • Fax 976 88 51 72

CENTRO VETERINARIO CALATAYUD

LES DESEA FELIZ SAN ROQUE

Madre Rafols, 3, bajos
Teléfono 976 88 71 68

RECREATIVOS ARIABA SA

Benito Vicioso, 6
Tels. 976 88 34 57 - 976 88 36 18
Fax 976 88 51 92

Un Colaborador

Agradecemos a todos los establecimientos colaboradores su participación en el desarrollo de las Fiestas de San Roque 2002.

¡FELIZ SAN ROQUE 2003!

POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

¡VIVA SAN ROQUE 2003!

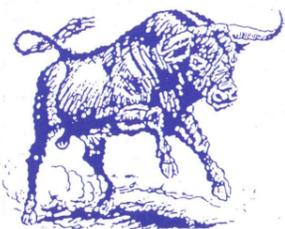
Si eres menor de edad, no corras en el encierro. **ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES.**

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar al toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. **CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.**

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. **ES UN PELIGRO.**

Si presencias el encierro desde las vallas, estate atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o las manos en las mismas. **LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR.** Deja espacios libres donde esté señalizado para que las asistencias médicas, **CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL**, puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.



Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo, objetos. **SE CIVICO.**

NO ESTA PERMITIDO

- ◆ Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- ◆ Estar sentado en vallas y barreras.
- ◆ Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- ◆ Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.
- ◆ Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.
- ◆ La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.
- ◆ Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

NOTA

Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.

